

TE INOI O TE ATUA

E tō mātou Mātua i te rangi
Kia tapu tōu Ingoa.
Kia tae mai tōu rangatiratanga.
Kia meatia tau e pai ai ki runga ki te whenua,
kia rite anō ki tō te rangi.
Homai ki ā mātou i aianeī
He taro ma mātou mō tēnei rā.
Murua ō mātou hara,
Me mātou hoki e muru nei i o te hunga
E hara ana ki ā mātou.
Aua hoki mātou e kawea kia whakawaia;
Engāri whakaorangia mātou i te kino:
Nōu hoki te rangatiratanga,
Te kaha, me te korōria,
Ake ake ake.
Āmine.

Īhu Karaiti, Matiu 6:9-13

THE LORD'S PRAYER

Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us today our daily bread.
And forgive us our debts,
as we also have forgiven our debtors.
And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one.
For the kingdom, the power,
and the glory are yours
now and for ever.
Amen.

Jesus, Matthew 6:9-13